

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2569/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 2570/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 2571/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	5
Verordening (EEG) nr. 2572/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	8
Verordening (EEG) nr. 2573/91 van de Commissie van 28 augustus 1991 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp	13
Verordening (EEG) nr. 2574/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de uitvoerrestituties voor bepaalde op basis van granen verwerkte produkten	16
Verordening (EEG) nr. 2575/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de van 19 tot en met 23 augustus 1991 voor het handelsverkeer met Spanje aangevraagde ARH-certificaten in de rundvleessector	18
Verordening (EEG) nr. 2576/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst	19
Verordening (EEG) nr. 2577/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de ARH-certificaten voor het handelsverkeer met Portugal in de rundvleessector	20
Verordening (EEG) nr. 2578/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	21

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 2579/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag	25
Verordening (EEG) nr. 2580/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	28
Verordening (EEG) nr. 2581/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de achttiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 geopende permanente openbare inschrijving	30
Verordening (EEG) nr. 2582/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven	32
Verordening (EEG) nr. 2583/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	33
Verordening (EEG) nr. 2584/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	35
Verordening (EEG) nr. 2585/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	39
Verordening (EEG) nr. 2586/91 van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag	41

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

91/453/EEG :

- * **Besluit van de Commissie van 30 juli 1991 met betrekking tot de oprichting van een Raadgevend Comité op het gebied van douanezaken en indirecte belastingen** 43

91/454/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 1 augustus 1991 houdende wijziging van Beschikking 88/149/EEG betreffende het door Spanje overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987-1991)** 46

91/455/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 1 augustus 1991 houdende wijziging van Beschikking 88/141/EEG betreffende het door het Verenigd Koninkrijk overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987-1991)** 50

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2569/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1844/91 van de Commissie⁽⁵⁾, en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 augustus 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1844/91 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(ecu/ton)</i>	
GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	126,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	126,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	171,89 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	171,89 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	156,31
1001 90 99	156,31
1002 00 00	157,34 ⁽⁶⁾
1003 00 10	140,70
1003 00 90	140,70
1004 00 10	113,44
1004 00 90	113,44
1005 10 90	126,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	126,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	139,32 ⁽⁴⁾
1008 10 00	41,91
1008 20 00	116,56 ⁽⁴⁾
1008 30 00	30,44 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	30,44
1101 00 00	230,98 ⁽⁸⁾
1102 10 00	233,28 ⁽⁸⁾
1103 11 10	279,49 ⁽⁸⁾
1103 11 90	249,56 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 2570/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 augustus 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0	0	0,30
0712 90 19	0	0	0	0,30
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,30
1005 90 00	0	0	0	0,30
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	11,20
1008 90 90	0	0	0	11,20
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2571/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 728/91 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 729/91 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 730/91 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 26 en 27 augustus 1991 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 1991.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 2572/91 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 1991
tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en
zuivelprodukten werden vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1653/91 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2460/91 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1653/91 neergelegde bepalingen op de prijzen

waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68
bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.
⁽³⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1991, blz. 22.
⁽⁴⁾ PB nr. L 226 van 14. 8. 1991, blz. 12.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelproducten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0401 10 10		18,05
0401 10 90		16,84
0401 20 11		24,75
0401 20 19		23,54
0401 20 91		30,07
0401 20 99		28,86
0401 30 11		76,70
0401 30 19		75,49
0401 30 31		147,10
0401 30 39		145,89
0401 30 91		246,31
0401 30 99		245,10
0402 10 11	(*)	128,76
0402 10 19	(*)	121,51
0402 10 91	(1) (*)	1,2151 / kg + 26,99
0402 10 99	(1) (*)	1,2151 / kg + 19,74
0402 21 11	(*)	180,71
0402 21 17	(*)	173,46
0402 21 19	(*)	173,46
0402 21 91	(*)	220,90
0402 21 99	(*)	213,65
0402 29 11	(1) (3) (*)	1,7346 / kg + 26,99
0402 29 15	(1) (*)	1,7346 / kg + 26,99
0402 29 19	(1) (*)	1,7346 / kg + 19,74
0402 29 91	(1) (*)	2,1365 / kg + 26,99
0402 29 99	(1) (*)	2,1365 / kg + 19,74
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	147,10
0402 91 59	(*)	145,89
0402 91 91	(*)	246,31
0402 91 99	(*)	245,10
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(1) (*)	1,4347 / kg + 23,37
0402 99 39	(1) (*)	1,4347 / kg + 22,16
0402 99 91	(1) (*)	2,4268 / kg + 23,37
0402 99 99	(1) (*)	2,4268 / kg + 22,16
0403 10 02		128,76
0403 10 04		180,71

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0403 10 06		220,90
0403 10 12	(¹)	1,2151 / kg + 26,99
0403 10 14	(¹)	1,7346 / kg + 26,99
0403 10 16	(¹)	2,1365 / kg + 26,99
0403 10 22		27,16
0403 10 24		32,48
0403 10 26		79,11
0403 10 32	(¹)	0,2112 / kg + 25,78
0403 10 34	(¹)	0,2644 / kg + 25,78
0403 10 36	(¹)	0,7307 / kg + 25,78
0403 90 11		128,76
0403 90 13		180,71
0403 90 19		220,90
0403 90 31	(¹)	1,2151 / kg + 26,99
0403 90 33	(¹)	1,7346 / kg + 26,99
0403 90 39	(¹)	2,1365 / kg + 26,99
0403 90 51		27,16
0403 90 53		32,48
0403 90 59		79,11
0403 90 61	(¹)	0,2112 / kg + 25,78
0403 90 63	(¹)	0,2644 / kg + 25,78
0403 90 69	(¹)	0,7307 / kg + 25,78
0404 10 11		27,74
0404 10 19	(¹)	0,2774 / kg + 19,74
0404 10 91	(²)	0,2774 / kg
0404 10 99	(²)	0,2774 / kg + 19,74
0404 90 11		128,76
0404 90 13		180,71
0404 90 19		220,90
0404 90 31		128,76
0404 90 33		180,71
0404 90 39		220,90
0404 90 51	(¹)	1,2151 / kg + 26,99
0404 90 53	(¹) (²)	1,7346 / kg + 26,99
0404 90 59	(¹)	2,1365 / kg + 26,99
0404 90 91	(¹)	1,2151 / kg + 26,99
0404 90 93	(¹) (²)	1,7346 / kg + 26,99
0404 90 99	(¹)	2,1365 / kg + 26,99
0405 00 10		254,01
0405 00 90		309,89
0406 10 10	(³)	234,03
0406 10 90	(³)	285,03
0406 20 10	(³) (⁴)	380,71
0406 20 90	(³)	380,71
0406 30 10	(³) (⁴)	186,04
0406 30 31	(³) (⁴)	175,44
0406 30 39	(³) (⁴)	186,04
0406 30 90	(³) (⁴)	282,76

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0406 40 00	(³)(⁴)	148,14
0406 90 11	(³)(⁴)	221,35
0406 90 13	(³)(⁴)	182,72
0406 90 15	(³)(⁴)	182,72
0406 90 17	(³)(⁴)	182,72
0406 90 19	(³)(⁴)	380,71
0406 90 21	(³)(⁴)	221,35
0406 90 23	(³)(⁴)	188,31
0406 90 25	(³)(⁴)	188,31
0406 90 27	(³)(⁴)	188,31
0406 90 29	(³)(⁴)	188,31
0406 90 31	(³)(⁴)	188,31
0406 90 33	(⁴)	188,31
0406 90 35	(³)(⁴)	188,31
0406 90 37	(³)(⁴)	188,31
0406 90 39	(³)(⁴)	188,31
0406 90 50	(³)(⁴)	188,31
0406 90 61	(⁴)	380,71
0406 90 63	(⁴)	380,71
0406 90 69	(⁴)	380,71
0406 90 71	(⁴)	234,03
0406 90 73	(⁴)	188,31
0406 90 75	(⁴)	188,31
0406 90 77	(⁴)	188,31
0406 90 79	(⁴)	188,31
0406 90 81	(⁴)	188,31
0406 90 83	(⁴)	188,31
0406 90 85	(⁴)	188,31
0406 90 89	(³)(⁴)	188,31
0406 90 91	(⁴)	234,03
0406 90 93	(⁴)	234,03
0406 90 97	(⁴)	285,03
0406 90 99	(⁴)	285,03
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		93,55
2309 10 19		121,50
2309 10 39		113,82
2309 10 59		93,84
2309 10 70		121,50
2309 90 35		93,55
2309 90 39		121,50
2309 90 49		113,82
2309 90 59		93,84
2309 90 70		121,50

-
- (¹) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt ;
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (²) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (³) Op de produkten behorende tot deze code, die uit een derde land worden ingevoerd in het kader van een tussen dat land en de Gemeenschap overeengekomen bijzondere regeling en waarvoor een IMA1-certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, worden de in bijlage I bij die verordening vermelde heffingen toegepast.
- (⁴) De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 2573/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 augustus 1991

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1930/90⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoer-
ingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen
2 705 ton butteroil heeft toegewezen;Overwegende dat dit produkt moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 790/91⁽⁵⁾; dat met name de termijnen en deleveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van
de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure
moeten worden vastgesteld;Overwegende dat is gebleken dat, met name op logistieke
gronden, voor sommige acties na afloop van de eerste en
de tweede termijn voor de indiening van de offertes geen
opdracht is gegund; dat om het bericht van inschrijving
niet opnieuw te hoeven publiceren, een derde termijn
voor het indienen van offertes dient te worden geopend,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld
voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigde
met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en
de in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of
voorbehoud is nietig.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1):** 610/91 en 611/91
2. **Programma :** 1991
3. **Begunstigde :** World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming :** partij A 1 : Pakistan, partij A 2 : Libanon
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt :** partij A 1 : (2) (3), partij A 2 : (3); zie ook PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 6 (E.1), en PB nr. C 182 van 13. 7. 1991, blz. 24
8. **Totale hoeveelheid :** 2 705 ton (partij A 1 : 2 500 ton; partij A 2 : 205 ton)
9. **Aantal partijen :** 1
10. **Verpakking en opschriften :** 5 kg in containers; zie ook PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 7 (E.2-E.3)
Vermeldingen in het Engels (opgedrukt in letters van ten minste 2,5 cm hoog)
Bijkomende vermeldingen op de verpakking
 - partij A 1 :
„ACTION N° 610/91 / PAKISTAN 0425601 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME / KARACHI”
 - partij A 2 :
„ACTION N° 611/91 / LEBANON 0052402 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME / BEIRUT”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco laadhaven
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven :** 10 - 20. 12. 1991
18. **Uiterste termijn voor de levering :** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4):** 16. 9. 1991 om 12.00 uur
21. **A. Bij tweede aanbesteding :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 30. 9. 1991 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven : 24. 12. 1991 - 3. 1. 1992
 - c) uiterste termijn voor de levering : —**B. Bij derde aanbesteding :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 14. 10. 1991 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven : 6 - 17. 1. 1992
 - c) uiterste termijn voor levering : —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 20 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B of 25670 AGREC B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie toepasselijk op 17. 8. 1991, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2483/91 van de Commissie (PB nr. L 228 van 17. 8. 1991, blz. 9)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Bij de levering stelt de gunninghouder de vertegenwoordiger van de begunstigde in het bezit van een in het Engels opgesteld certificaat waaruit blijkt dat de butteroil geen reuzel bevat (certificate stating butteroil does not contain any pork fat (lard)).
- (³) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. In het radioactiviteitscertificaat moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
- De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :
- sanitair certificaat,
 - bewijs van oorsprong.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur die zijn vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau,
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
- 235 01 30
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 236 20 05
 - 236 33 04.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomende gevallen, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.

VERORDENING (EEG) Nr. 2574/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de uitvoerrestituties voor bepaalde op basis van granen verwerkte productenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 7, eerste alinea,Overwegende dat artikel 16, lid 7, van Verordening (EEG)
nr. 2727/75 voorziet in de mogelijkheid om de toepassing
van de bepalingen inzake de vaststelling vooraf van de
restituties te schorsen, indien het onderzoek van de
marktsituatie aanleiding geeft tot het constateren van het
bestaan van moeilijkheden ten gevolge van de toepassing
van deze bepalingen of indien het gevaar bestaat dat
dergelijke moeilijkheden zich kunnen voordoen;Overwegende dat handhaving van de regeling kan leiden
tot de vaststelling vooraf op korte termijn van de restitutie-
ties voor aanzienlijk grotere hoeveelheden dan onder
meer normale omstandigheden;Overwegende dat de hierboven beschreven situatie aanlei-
ding is om de toepassing van de bepalingen inzake de
voorfixatie van de restituties voor het betrokken produkt
tijdelijk te schorsen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De vaststelling vooraf van de uitvoerrestituties voor de in
de bijlage vermelde produkten wordt geschorst van 1 tot
en met 30 september 1991.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de uitvoerrestituties voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten

GN-code	Omschrijving
	Maïsprodukten, met inbegrip van :
1102 20	maïsmeel
1103 13	gries en griesmeel van maïs
1103 29 40	maïspellets
1104 19 50	maïsvlokken
1104 23	op andere wijze bewerkte maïs (bij voorbeeld gepeld, gepareld, gesneden of gebroken)
1108 12 00	maïszetmeel
1108 13 00	aardappelzetmeel
1702 30	} glucose en glucosestroop
1702 40	
1702 90	andere suiker, invertsuiker daaronder begrepen
2106 90	produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen
2302 10	maïszemelen
2303 10	afvallen van maïszetmeelfabrieken

VERORDENING (EEG) Nr. 2575/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de van 19 tot en met 23 augustus 1991 voor het handelsverkeer met Spanje aangevraagde ARH-certificaten in de rundvleessector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3690/90 van de Commissie van 19 december 1990 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector rundvlees tussen de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en Spanje (*) met name de indicatieve plafonds in de rundvleessector en de maximumhoeveelheden waarvoor ARH-certificaten per kwartaal afgegeven mogen worden, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 85, lid 1, van de Toetredingsakte conservatoire maatregelen kan nemen die noodzakelijk zijn wanneer de situatie ertoe leidt dat het indicatieve plafond voor het lopende verkoopseizoen of een gedeelte daarvan bereikt of overschreden wordt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de van 19 tot en met 23 augustus 1991 ingediende certificaataanvragen

blijkt dat de maximumhoeveelheid die in het derde kwartaal kan worden afgegeven, voor vers of gekoeld vlees overschreden is; dat bijgevolg als conservatoire maatregel moet worden bepaald dat slechts tot een percentage van de gevraagde hoeveelheden voor deze producten certificaten worden afgegeven en dat de afgifte van nieuwe certificaten wordt geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Voor vlees van runderen, vers of gekoeld:

1. De aanvragen om ARH-certificaten die van 19 tot en met 23 augustus 1991 zijn ingediend en aan de Commissie zijn meegedeeld, worden voor 36,031 % aanvaard.
2. De afgifte van ARH-certificaten wordt voor de vanaf 26 augustus 1991 ingediende aanvragen geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(*) PB nr. L 357 van 20. 12. 1990, blz. 27.

VERORDENING (EEG) Nr. 2576/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en met
name op artikel 11 bis, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1009/86 van de Raad van
25 maart 1986 houdende vaststelling van de algemene
voorschriften inzake de restituties bij de produktie in de
sectoren granen en rijst⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 3655/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat artikel 2 van Verordening (EEG) nr.
2169/86 van de Commissie van 10 juli 1986 houdende
nadere voorschriften voor de controle op en de betaling
van de produktierestituties in de sectoren granen en
rijst⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1398/91⁽⁶⁾, heeft bepaald dat de restitutie bij de produktie
eens per maand wordt vastgesteld; dat hetzelfde artikel
bepaalt dat de hier berekende restitutie mag worden
gewijzigd indien de prijzen van maïs en tarwe op een
beduidende manier veranderen;

Overwegende dat de bij de huidige verordening te
bepalen restituties bij de produktie moeten worden

aangepast met de in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
2169/86 bepaalde coëfficiënten ten einde het juiste te
betalen bedrag te verkrijgen;

Overwegende dat, aangezien de maïsprijs op de markt van
de Gemeenschap sterk is gestegen, de produktierestituties
moeten worden aangepast;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De te betalen produktierestitutie in de sectoren granen en
rijst, overeenkomstig de bepalingen van Verordening
(EEG) nr. 1009/86 en berekend overeenkomstig de
bepalingen van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
2169/86, wordt vastgesteld op 103,63 ecu per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 33.

⁽⁵⁾ PB nr. L 189 van 11. 7. 1986, blz. 12.

⁽⁶⁾ PB nr. L 134 van 29. 5. 1991, blz. 19.

VERORDENING (EEG) Nr. 2577/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de ARH-certificaten voor het handelsverkeer met Portugal in de rundvleessectorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 252, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3815/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor bepaalde produkten van de sector rundvlees, die bestemd zijn voor Portugal⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 840/91⁽²⁾, met name de indicatieve plafonds in de rundvleessector en de maximumhoeveelheden waarvoor ARH-certificaten per kwartaal mogen worden afgegeven, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 252, lid 1, van de Toetredingsakte conservatoire maatregelen kan nemen die noodzakelijk zijn wanneer uit het onderzoek naar de ontwikkeling van het intracommunautaire handelsverkeer blijkt dat de daadwerkelijke of te verwachten invoer in het lopende verkoopseizoen of een gedeelte daarvan wezenlijk toeneemt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de certificaataanvragen blijkt dat deze op zo een grote hoeveelheid betrekking hebben dat de Portugese markt daardoor ernstig dreigt te worden verstoord; dat bijgevolg als conservatoire maatregel de afgifte van nieuwe certificaten wordt geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Voor vlees van runderen, vers of gekoeld:

1. wordt de afgifte van ARH-certificaten voor aanvragen die vanaf 26 augustus 1991 zijn ingediend, voorlopig geschorst;
2. mogen vanaf 9 september 1991 opnieuw certificaten worden ingediend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 30.⁽²⁾ PB nr. L 85 van 5. 4. 1991, blz. 23.

VERORDENING (EEG) Nr. 2578/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2,
vierde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze
verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze
produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag voor rijst⁽³⁾, de restituties moeten worden
vastgesteld met inachtneming van de situatie en de voor-
uitzichten ter zake van de beschikbare hoeveelheid rijst
en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van
de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en
breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens
dit artikel eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt
voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwik-
keling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te
dragen en bovendien rekening te houden met het econo-
misch aspect van de voorgenomen uitvoer en met de
wenselijkheid om verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van
de Commissie⁽⁴⁾ is vastgesteld welke de maximumhoe-
veelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij
uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens
het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te
passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid
breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximum-
hoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
1431/76 de specifieke criteria zijn bepaald waarmee bij
de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en
breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de
specifieke eisen van sommige markten een differentiatie
van de restitutie voor sommige produkten al naar gelang
van hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op
bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststel-
ling van een specifieke restitutie voor dat produkt;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per
maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussen-
tijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de
noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de
Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vast-
stellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in
de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten in ongewij-
zigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1,
onder c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de
bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restituties
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	152,20
1006 20 15 000	01	152,20
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	152,20
1006 20 96 000	01	152,20
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	152,20
1006 30 25 000	01	152,20
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	152,20
1006 30 46 000	01	152,20
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01 05 06 09 12 13	190,25 196,25 201,25 196,25 201,25 190,25
1006 30 61 900	—	—
1006 30 63 100	01 05 06 09 12 13	190,25 196,25 201,25 196,25 201,25 190,25
1006 30 63 900	01 13	190,25 190,25
1006 30 65 100	01 05 06 09 12 13	190,25 196,25 201,25 196,25 201,25 190,25
1006 30 65 900	01 13	190,25 190,25
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restituties
1006 30 92 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 92 900	01	190,25
	13	190,25
	15	176,00
1006 30 94 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 94 900	01	190,25
	13	190,25
	15	168,00
1006 30 96 100	01	190,25
	05	196,25
	06	201,25
	09	196,25
	12	201,25
	13	190,25
1006 30 96 900	01	190,25
	13	190,25
	15	168,00
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia
- 02 derde landen, met uitzondering van Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia
- 03 zone I
- 04 derde landen, met uitzondering van Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia en de landen van zone I
- 05 zone I, zone II, zone III en zone VI
- 06 zone IV a), zone IV b), zone V a), zone VII c) en zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar
- 08 zone VI
- 09 de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla
- 10 zone V a)
- 11 zone VII c)
- 12 Canada
- 13 de in artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1)
- 14 zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar
- 15 zone I, zone II, zone III, zone IV, zone V, zone VI en zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 2579/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4, tweede alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68⁽⁴⁾, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf, dient te worden verminderd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs voor termijnaankoop en de cif-prijs, indien de eerste meer dan 0,30 ecu per ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs en de cif-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer dan 0,30 ecu per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de cif-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is vastgesteld; dat de cif-prijs voor termijnaankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1428/76 van de Raad⁽⁵⁾ waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat

als basis wordt genomen de cif-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiebedrag, als bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 30.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming (!)	Lopende 9	1 ^e term. 10	2 ^e term. 11	3 ^e term. 12
1006 20 11 000	—	—	—	—	—
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—	—
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—	—
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—	—
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 61 900	—	—	—	—	—
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Lopende 9	1 ^e term. 10	2 ^e term. 11	3 ^e term. 12
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia
- 02 derde landen, met uitzondering van Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia
- 03 zone I
- 04 derde landen, met uitzondering van Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia en de landen van zone I
- 05 zones I, II, III en VI
- 06 zones IV a), IV b), V a), VII c) en VIII a), met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar
- 08 zone VI
- 09 de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla
- 10 zone V a)
- 11 zone VII c)
- 12 Canada
- 13 de in artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1)
- 14 zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar
- 15 zone I, II, III, IV, V, VI en VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagascar

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 2580/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1720/91⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van 26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij uitvoer van olijfolie⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 1, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Verordening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde landen ;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van olijfolie zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1650/86 en (EEG) nr. 616/72 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77⁽⁵⁾ ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 voor de gehele Gemeenschap gelijk moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie moet worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeenschap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt ; dat ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen, evenwel rekening kan worden gehouden met de wereldmarktprijs van de voornaamste concurrerende plantaardige oliën en met het gedurende een representatieve periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die van olijfolie ; dat het restitutiebedrag niet hoger mag zijn dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend geval aangepast ten einde rekening te houden met de kosten voor de uitvoer van de producten op de wereldmarkt ;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1650/86, kan worden beslist om de restitutie bij openbare inschrijving vast te stellen ; dat de

openbare inschrijving betrekking heeft op het bedrag van de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en aanbiedingsvormen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 ten minste eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij indien nodig tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name op de prijzen van dit produkt in de Gemeenschap, alsmede op de markten van derde landen met zich brengt dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage genoemde bedragen ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde producten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie (1)
1509 10 90 100	11,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	24,00
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	1,50
1510 00 90 900	0,00

(1) Voor de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1) bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoeren naar derde landen.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 2581/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de achttiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 geopende permanente openbare inschrijvingDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 1720/91⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van
26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij
uitvoer van olijfolie⁽³⁾, en met name op artikel 7,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 van
de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1665/91⁽⁵⁾, een permanente openbare inschrijving werd
geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestituties voor
olijfolie ;Overwegende dat overeenkomstig artikel 6 van Veror-
dening (EEG) nr. 3192/90 met inachtneming van met
name de situatie en de verwachte ontwikkeling op de
markt van de Gemeenschap en de wereldmarkt voor
olijfolie alsmede op basis van de ontvangen offertes,
maximumuitvoerrestituties moeten worden vastgesteld ;dat wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
niet hoger ligt dan de maximumrestitutie ;Overwegende dat op grond van de vorengenoemde
bepalingen de maximumuitvoerrestituties dienen te
worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven ;Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en
vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor
de achttiende deelinschrijving in het kader van de bij
Verordening (EEG) nr. 3192/90 geopende permanente
openbare inschrijving worden in de bijlage op basis van
de voor 23 augustus 1991 ingediende offertes vastgesteld.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 304 van 1. 11. 1990, blz. 96.⁽⁵⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1991, blz. 62.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de achttiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 geopende permanente openbare inschrijving

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie
1509 10 90 100	15,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	30,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	3,00
1510 00 90 900	—

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 2582/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 591/79 van de Raad van 26 maart 1979 houdende algemene voorschriften betreffende de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2903/89 ⁽⁴⁾, en met name op de artikelen 3 en 5,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 591/79 is bepaald dat een restitutie bij de produktie wordt verleend voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 591/79, onverminderd artikel 7, tweede alinea, van die verordening, de Commissie deze restitutie om de andere maand vaststelt;

Overwegende dat volgens artikel 5 van genoemde verordening, in geval van toepassing van de procedure van openbare inschrijving voor de vaststelling van de heffing, de restitutie bij de produktie wordt vastgesteld op grond van de in het kader van deze procedure voor olie van GN-code 1509 90 00 bepaalde minimumheffingen; dat evenwel, wanneer de voor de vervaardiging van de conserven gebruikte olijfolie in de Gemeenschap is gepro-

duceerd, het bovenbedoelde bedrag wordt verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan de consumptiesteun die geldt op de dag waarop de restitutie van toepassing wordt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3416/90 van de Raad ⁽⁵⁾ de bedragen van de consumptiesteun in Spanje en Portugal zijn vastgesteld;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria leidt tot het vaststellen van de restitutie als hieronder aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de maanden september en oktober 1991 bedraagt de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 591/79 bedoelde restitutie bij de produktie:

- 96,46 ecu/100 kg voor in de Gemeenschap geproduceerde olijfolie die in de andere Lid-Staten dan Spanje en Portugal wordt gebruikt;
- 38,00 ecu/100 kg voor andere olijfolie die in de andere Lid-Staten dan Spanje en Portugal wordt gebruikt;
- 54,08 ecu/100 kg voor in de Gemeenschap geproduceerde olijfolie die in Spanje wordt gebruikt;
- 12,87 ecu/100 kg voor andere olijfolie die in Spanje wordt gebruikt;
- 87,84 ecu/100 kg voor in de Gemeenschap geproduceerde olijfolie die in Portugal wordt gebruikt;
- 41,84 ecu/100 kg voor andere olijfolie die in Portugal wordt gebruikt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 330 van 29. 11. 1990, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 2583/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1849/91 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2560/91 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1849/91 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 augustus
1991 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 240 van 29. 8. 1991, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	36,94 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,94 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,94 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,94 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,75
1701 99 10	41,75
1701 99 90	41,75 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 2584/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat, voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾; bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	110,00
	02	0
1001 10 90 000	04	120,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	77,00
	06	31,00
	07	32,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	31,00
	08	85,00
	02	30,00
1003 00 10 000	09	80,00
	02	0
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	111,00
1101 00 00 150	01	102,00
1101 00 00 170	01	95,00
1101 00 00 180	01	89,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	208,50
1103 11 10 200	01	208,50
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

- (¹) De bestemmingen zijn de volgende :
- 01 alle derde landen
 - 02 andere derde landen
 - 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
 - 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
 - 05 Sowjetunie
 - 06 Algerije
 - 07 Volksrepubliek China
 - 08 zone II b).
 - 09 Tsjechoslowakije.
-

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 2585/91 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 1991
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾ de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en de producten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 ⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige toestand van de markten in de sector verwerkte

producten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

(in ecu / ton)

Produktcode	Bedrag van de restitutie
1107 10 19 000	0
1107 10 99 000	0
1107 20 00 000	0

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 2586/91 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 1991

tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 van de Commissie⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor mout moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling op de wereldmarkt ten aanzien van de mogelijkheid en de voorwaarden voor de verkoop van de betrokken granen evenals van mout; dat volgens dezelfde verordening ook rekening dient te worden gehouden met de voor de vervaardiging van mout benodigde hoeveelheid granen

evenals met het economische aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- van een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁸⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag dat van toepassing is op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 1991 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

(in ecu/ton)

Produktcode	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.
	9	10	11	12	1	2
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(in ecu/ton)

Produktcode	6e term.	7e term.	8e term.	9e term.	10e term.	11e term.
	3	4	5	6	7	8
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 30 juli 1991

met betrekking tot de oprichting van een Raadgevend Comité op het gebied van douanezaken en indirecte belastingen

(91/453/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat met het oog op de inwinning van adviezen van beroepskringen en consumenten over vraagstukken in verband met de werking van de douane-unie de Commissie bij Besluit 73/351/EEG⁽¹⁾, gewijzigd bij Besluit 86/565/EEG⁽²⁾, een Raadgevend Comité op het gebied van douanezaken heeft opgericht;

Overwegende dat er geen enkele geïnstitutionaliseerde vertegenwoordiging van beroepsbelangen bestaat voor vraagstukken in verband met indirecte belastingen; dat de raadpleging van de bij dit gebied betrokken kringen dient te worden uitgebreid;

Overwegende dat ervaring heeft geleerd dat de structuur en de werking van het bestaande Raadgevend Comité opnieuw zouden moeten worden vastgesteld zodat het zich beter kan concentreren op onderwerpen in verband met het beleid van de Gemeenschap ten aanzien van douanezaken en belastingen, die de Commissie en het Comité zelf nader zouden willen onderzoeken;

Overwegende dat een Raadgevend Comité op het gebied van douanezaken en indirecte belastingen dient te worden opgericht dat tot doel heeft deze nieuwe gegevens te verwerken;

Overwegende dat aan dit Comité een statuut dient te worden verleend dat is gebaseerd op de ervaringen welke zijn opgedaan,

BESLUIT:

Artikel 1

Bij de Commissie wordt een Raadgevend Comité op het gebied van douanezaken en indirecte belastingen opgericht, hierna het „Comité” genoemd.

Het is samengesteld uit vertegenwoordigers van de volgende economische categorieën: industriëlen, landbouwers en vissers, handelaren, vervoerders, verzekerings- en bankinstellingen, douane-expediteurs en-agenten (met inbegrip van vervoercommissioanairs-expediteurs), toeristische instellingen, werknemers, consumenten en kleine en middelgrote ondernemingen.

Artikel 2

Het Comité heeft tot taak de Commissie adviezen te verstrekken over alle vraagstukken in verband met het douanebeleid alsook de belasting over de toegevoegde waarde (BTW) en de accijnzen, hetzij op verzoek van de Commissie, hetzij op eigen initiatief.

Artikel 3

1. Het Comité bestaat uit negentien leden.
2. De zetels worden toegewezen als volgt:
 - drie aan de vertegenwoordigers van de industrie,
 - twee aan de vertegenwoordigers van landbouw en visserij,
 - twee aan de vertegenwoordigers van de handelsorganisaties,

⁽¹⁾ PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 37.

⁽²⁾ PB nr. L 331 van 25. 11. 1986, blz. 18.

- twee aan de vertegenwoordigers van de kamers van koophandel en industrie,
- twee aan de vertegenwoordigers van de vervoersector,
- één aan een vertegenwoordiger van de bank- en verzekeringsinstellingen,
- twee aan de vertegenwoordigers van de douane-expediteurs en -agenten (met inbegrip van de vervoer-commissionairs-expediteurs),
- één aan een vertegenwoordiger van de toeristische instellingen,
- één aan een vertegenwoordiger van de werknemers,
- twee aan vertegenwoordigers van de consumenten,
- één aan een vertegenwoordiger van het midden- en kleinbedrijf.

Artikel 4

De leden van het Comité worden door de Commissie benoemd.

Voor elk der te bezetten zetels die hun worden toegewezen, stellen de beroeps- of consumentenorganisaties die het meest representatief zijn voor activiteiten waarbij vraagstukken op het gebied van douane en belastingen kunnen rijzen op communautair of op internationaal vlak samengesteld, de Commissie twee kandidaten voor, van verschillende nationaliteit, die onderdaan zijn van Lid-Staten van de Gemeenschap.

Artikel 5

Voor elk van de leden van het Comité wordt onder dezelfde voorwaarden als die welke bij artikel 4 zijn vastgesteld, een plaatsvervanger benoemd.

Onverminderd artikel 9 woont de plaatsvervanger de vergaderingen van het Comité alleen dan bij en neemt hij alleen dan deel aan de werkzaamheden van het Comité wanneer het lid dat hij vervangt verhinderd is.

Artikel 6

Het mandaat als lid van het Comité heeft een looptijd van drie jaar. Het kan worden hernieuwd.

Na het verstrijken van de periode van drie jaar blijven de leden van het Comité in functie totdat in hun vervanging of de hernieuwing van hun mandaat is voorzien.

Het mandaat van een lid wordt vóór het verstrijken van de periode van drie jaar beëindigd door ontslag, doordat het lid niet langer behoort tot de organisatie die het vertegenwoordigt, of door overlijden. Het mandaat van een lid kan eveneens worden beëindigd wanneer de organisatie die zijn kandidatuur heeft ingediend om vervanging verzoekt.

Het lid wordt voor de resterende looptijd van het mandaat vervangen volgens de procedure van artikel 4.

De werkzaamheden in het Comité worden niet geldelijk beloond.

Artikel 7

De lijst van leden en plaatsvervangers wordt door de Commissie ter informatie bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 8

Het Comité kiest voor een duur van drie jaar een voorzitter en twee vice-voorzitters. De verkiezing heeft plaats met een meerderheid van twee derde van de aanwezige leden. De gekozen leden vormen het Bureau.

Het Comité kan, met dezelfde meerderheid, andere leden aan het Bureau toevoegen.

Het Bureau bereidt de werkzaamheden van het Comité voor en organiseert ze.

Artikel 9

Het Comité of de diensten van de Commissie kunnen elkeen die met betrekking tot een op de agenda geplaatst onderwerp in het bijzonder bevoegd is, uitnodigen om als deskundige aan hun werkzaamheden deel te nemen.

Deskundigen nemen alleen voor het vraagstuk waarvoor hun aanwezigheid gewenst is aan de beraadslagingen deel.

Artikel 10

Het Comité kan werkgroepen instellen.

Artikel 11

1. Het Comité komt op uitnodiging van de Commissie bijeen op de zetel van laatstgenoemde. Het Bureau komt op uitnodiging van de voorzitter en met instemming van de Commissie bijeen.

2. De vertegenwoordigers van de belanghebbende diensten van de Commissie nemen deel aan de vergaderingen van het Comité, van het Bureau en van de werkgroepen.

3. De diensten van de Commissie nemen het secretariaat waar van het Comité, van het Bureau en van de werkgroepen.

Artikel 12

De beraadslagingen van het Comité worden niet gevolgd door stemming.

Wanneer de Commissie het advies van het Comité inwint, kan zij de termijn vaststellen waarbinnen dit advies dient te worden verstrekt.

De standpunten van de vertegenwoordigde economische categorieën worden opgenomen in een verslag dat aan de Commissie wordt doorgestuurd.

In het geval dat het gevraagde advies van het Comité met algemene stemmen wordt gegeven, stelt dit Comité gemeenschappelijke conclusies op die aan het verslag worden gehecht.

Artikel 13

De leden van het Comité mogen de inlichtingen waarvan zij door de werkzaamheden van het Comité of van de werkgroepen kennis hebben gekregen niet verspreiden wanneer de Commissie hun doet weten dat het gevraagde advies of het gestelde vraagstuk betrekking heeft op een aangelegenheid van confidentiële aard.

In dit geval nemen alleen de leden van het Comité en de vertegenwoordigers van de diensten van de Commissie aan de vergaderingen deel.

Artikel 14

Besluit 73/351/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 15

Dit besluit wordt van kracht op 30 juli 1991.

Gedaan te Brussel, 30 juli 1991.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 augustus 1991

houdende wijziging van Beschikking 88/149/EEG betreffende het door Spanje overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987-1991)

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(91/454/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van
18 december 1986 inzake communautaire acties voor
verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij
en de aquicultuur ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3944/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 4 en artikel
5, lid 2,Overwegende dat rekening moet worden gehouden met
de resultaten van het overleg met de Spaanse autoriteiten
over de voortgang van het bij Beschikking 88/149/EEG
van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Beschikking 90/108/
EEG ⁽⁴⁾, vastgestelde meerjarig oriëntatieprogramma ;Overwegende dat Spanje de statistische gegevens die als
uitgangspunt hebben gediend voor het bepalen van de in
de bijlage bij Beschikking 88/149/EEG vastgestelde
doeleinden heeft bijgesteld ;Overwegende dat daarbij fouten en anomalieën met
betrekking tot de situatie van de Spaanse vissersvloot zijn
gecorrigeerd ;Overwegende dat dank zij deze herziening van de gege-
vens de situatie van de Spaanse vissersvloot duidelijker en
doorzichtiger is geworden ;Overwegende dat als gevolg van de rectificatie van de
cijfers de doelstellingen ten aanzien van de procentuele
vermindering van de capaciteit van de Spaanse vissers-
vloot in verband met Beschikking 88/149/EEG moeten
worden bijgesteld ;Overwegende dat de Commissie voornemens is om de
door Spanje genomen saneringsmaatregelen te steunen
zodra blijkt dat de desbetreffende wettelijke of bestuurs-rechtelijke bepalingen resultaten opleveren waaruit kan
worden geconcludeerd dat de structurele ontwikkeling
van de vloot in de gewenste zin verloopt en de bij
Beschikking 88/149/EEG vastgestelde doelstellingen
tegen de streefdatum van 31 december 1991 zullen
worden bereikt ;Overwegende dat de Commissie richtsnoeren voor het
onderzoek van de nationale steunmaatregelen in de visse-
rijsector ⁽⁵⁾ heeft vastgesteld die zij wil hanteren bij het
gebruik van haar bevoegdheden inzake de afwijkingen van
het beginsel van de onverenigbaarheid van nationale
steunmaatregelen met de gemeenschappelijke markt ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*De bijlage van Beschikking 88/149/EEG wordt vervangen
door de bijlage bij deze beschikking.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 1 augustus 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 70 van 16. 3. 1988, blz. 27.⁽⁴⁾ PB nr. L 66 van 14. 3. 1990, blz. 27.⁽⁵⁾ PB nr. C 313 van 8. 12. 1988, blz. 21.

BIJLAGE

Meerjarig oriëntatieprogramma voor de Spaanse vissersvloot (1987-1991)

I. ALGEMEEN

Het programma betreft de gehele Spaanse vissersvloot en het gehele grondgebied van deze Lid-Staat, met inbegrip van de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, overeenkomstig de bepalingen van artikel 50 van Verordening (EEG) nr. 4028/86.

II. DOELSTELLINGEN

1. Het programma moet gericht zijn op :

- a) inkrimping, overeenkomstig het bepaalde in punt II.2, van de actieve vissersvloot tot een capaciteit van 604 757 brt en 1 756 001 kW ;
- b) herstructurering van alle categorieën van de vissersvloot door vernieuwing van circa 15 % van de vaartuigen met een lengte tussen de loodlijnen van 6 tot en met 9 of 12 m, en van circa een vijfde van de vaartuigen met een lengte tussen de loodlijnen van meer dan 9 m of 12 m ;
- c) stabilisatie van de vloot van vriesschepen voor de tonijnvangst op een capaciteit van 67 918 brt en 138 133 kW, met dien verstande dat bij een eventuele opvoering van de vangstcapaciteit van de vriesschepen voor de tonijnvangst met de zegen tot boven de in het kader van het programma voor deze categorie van vaartuigen aangehouden limieten, de algemene doelstelling van bedoeld programma niet in het gedrang komt en geen financiële steun door de Gemeenschap wordt verleend voor de bouw of het in bedrijf nemen van de betrokken vissersvaartuigen. Bovendien zijn aan die eventuele ontwikkelingen van de vloot vriesschepen voor de tonijnvangst geen consequenties verbonden voor de hoeveelheden waarmede de Gemeenschap rekening dient te houden bij het aanknopen en in stand houden van betrekkingen met derde landen ;
- d) modernisering van bestaande vaartuigen, zonder dat dit evenwel tot een verhoging van de totale capaciteit in tonnage en motorvermogen mag leiden voor de betrokken categorie vaartuigen, en exclusief de in punt IV.2 bedoelde vaartuigen.

2. Voor de ontwikkeling van de actieve vissersvloot, daaronder niet begrepen :

- in de basislijst opgenomen vissersvaartuigen, die onder het bepaalde in punt IV.3 vallen,
- bedrijfsvaartuigen voor de aquicultuur,
- vaartuigen voor de vangst van tweekleppigen,

gelden tijdens de looptijd van het programma de volgende grenzen :

(Tonnage in brt)

Type	Doelstelling programma 1986 31. 12. 1986	Situatie per 1. 1. 1987 (¹)	Doelstelling voor :		
			31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991
Gespecialiseerde vaartuigen van minder dan 6 m tussen de loodlijnen		10 954			7 732
Vaartuigen van 6 tot en met 9 of 12 m tussen de loodlijnen		21 429			25 793
Vaartuigen van meer dan 9 of 12 m tussen de loodlijnen waarvan :					
— in de nationale wateren		132 527			137 667
— in EEG-wateren buiten de Spaanse wateren		52 825			99 518
— in wateren van derde landen		323 981			266 129
— vriesschepen voor de tonijnvisserij		58 113			67 918
Niet-operationele geregistreerde vaartuigen (²)		32 009			
Totaal A	613 530	631 838	629 130	612 881	604 757
Basislijst (³)	65 874	64 114			
Vaartuigen voor de aquicultuur en voor de vangst van tweekleppigen	5 628	8 337			
Totaal B	685 032	704 289			

(¹) Ramingen, inclusief vissersvaartuigen die vóór 1 januari 1987 zijn gebouwd, dat is een totale tonnage van 29 789 brt en een totaal motorvermogen van 68 608 kW.

(²) Geregistreerde vaartuigen die zijn geschrapt omdat ze niet operationeel waren na 1 januari 1987.

(³) In de zin van artikel 158 van het Toetredingsverdrag.

Type	Doelstelling programma 1986 31. 12. 1986	Situatie per 1. 1. 1987 (¹)	(Motorvermogen in kW)		
			Doelstelling voor:		
			31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991
Gespecialiseerde vaartuigen van minder dan 6 m tussen de loodlijnen		28 346			88 910
Vaartuigen van 6 tot en met 9 of 12 m tussen de loodlijnen		141 265			383 101
Vaartuigen van meer dan 9 of 12 m tussen de loodlijnen waarvan:					
— in de nationale wateren		549 292			480 752
— in EEG-wateren buiten de Spaanse wateren		168 518			193 550
— in wateren van derde landen		723 956			471 555
— vriesschepen voor de tonijnvisserij		123 890			138 133
Niet-operationele geregistreerde vaartuigen (²)		96 287			
Totaal A	1 776 610	1 831 554	1 823 999	1 778 667	1 756 001
Basislijst (³)	162 827	160 597			
Vaartuigen voor de aquicultuur en voor de vangst van tweekleppigen	27 220	50 264			
Totaal B	1 966 657	2 042 415			

(¹) Ramingen, inclusief vissersvaartuigen die vóór 1 januari 1987 zijn gebouwd, dat is een totale tonnage van 29 789 brt en een totaal motorvermogen van 68 608 kW.

(²) Geregistreerde vaartuigen die zijn geschrapt omdat ze niet operationeel waren na 1 januari 1987.

(³) In de zin van artikel 158 van het Toetredingsverdrag.

III. GEPLANDE MAATREGELLEN

- 1.1. Om de totale vereiste capaciteitsvermindering te berekenen, moet worden uitgegaan van de doelstellingen in punt II.2, „Totaal A”, die overeenkomen met een vermindering met het verschil tussen de capaciteit per 1 januari 1987 en de tegen 31 december 1991 te bereiken streefcapaciteit. Daarbij moet de nieuwe capaciteit worden opgeteld, die het resultaat is van:
- projecten voor de bouw van nieuwe vaartuigen, waarvoor in 1987 steun is verleend door de Commissie en de nationale overheid;
 - projecten voor de bouw van nieuwe vaartuigen, die momenteel in behandeling zijn bij de Commissie;
 - het verschil in capaciteit tussen het aantal vaartuigen dat aan de vloot is onttrokken en het aantal vaartuigen dat in gebruik is genomen tussen 1 januari 1987 en 30 juni 1988, voor zover dit niet is verdisconteerd in het voorafgaande;
 - de vissersvaartuigen voor de bouw waarvan vóór de toetreding vergunningen waren afgegeven, exclusief de vóór 1 januari 1987 in bedrijf genomen vaartuigen, dat is een totale tonnage van 29 789 brt en een totaal motorvermogen van 68 608 kW, waarmee rekening is gehouden bij de inventarisatie van de vangstcapaciteit per 1 januari 1987.
- 1.2. De in punt III.1.1 bedoelde capaciteitsvermindering moet worden bereikt via de hieronder vermelde maatregelen, met dien verstande dat de gecreëerde nieuwe capaciteit binnen de in het programma aangegeven perken blijft en dat de capaciteitsvermindering per maatregel kan worden aangepast op voorwaarde dat het totale resultaat overeenkomt met wat in punt III.1.1 is aangegeven:
- vermindering van de totale capaciteit van de vloot door, wanneer vaartuigen die vergaan zijn bij ongevallen op zee, die gezonken zijn of die anderszins aan de vloot zijn onttrokken door nieuwe vaartuigen worden vervangen, rekening te houden in punt II.2 aangegeven doelstellingen, en met name nieuwbouw te combineren met het opleggen van vaartuigen;
 - vaststelling en tenuitvoerlegging van op aanpassing van de vangstcapaciteit gerichte maatregelen, bij voorbeeld verlening van een beëindigingspremie, met name ter compensatie van de vereiste capaciteitsvermindering die niet via de eerstgenoemde maatregel kan worden bereikt;

- vaststelling van bestuursrechtelijke bepalingen om verhogingen van de vangstcapaciteit die onverenigbaar zijn met de doelstellingen van het programma tegen te gaan;
 - andere maatregelen om hetzelfde doel te bereiken.
2. Vaststelling en toepassing van wettelijke en/of bestuursrechtelijke bepalingen met het oog op doeltreffende controle van de vangstcapaciteit en de visserijactiviteit ten einde zodoende de doelstellingen van het programma te bereiken.
 3. Verbetering van de registratie van vissersvaartuigen met het oog op doeltreffende controle van de vangstcapaciteit.

IV. OPMERKINGEN

1. De in punt II.1.a) aangegeven algemene doelstelling voor de vissersvloot kan slechts worden herzien op grond van nauwkeurige wetenschappelijke evaluaties waaruit het bestaan van thans niet volledig benutte bestanden blijkt.
2. Voor vaartuigen voor de kustvisserij van minder dan 12 m tussen de loodlijnen kan eventueel een door overwegingen in verband met de veiligheid, de arbeidsomstandigheden en de behandeling van de vangst aan boord ingegeven verhoging van de tonnage, respectievelijk het motorvermogen, met maximaal 10 %, respectievelijk 6 %, worden toegestaan, op voorwaarde dat de bedoelde verhoging terdege gemotiveerd wordt en dat de voor de desbetreffende categorie vaartuigen geldende doelstellingen, als aangegeven in punt II.2, in acht worden genomen. Een dergelijke verhoging van tonnage en motorvermogen kan overigens alleen worden toegestaan indien daardoor geen discrepantie ontstaat tussen de omvang van de voor deze vaartuigen beschikbare bestanden en de vangstcapaciteit.
3. De vangstcapaciteit van de vissersvaartuigen die hun activiteit uitoefenen in de wateren van de Europese Gemeenschap en die op de in artikel 158 van de Akte van Toetreding bedoelde basislijst voorkomen, moet worden ontwikkeld overeenkomstig de bepalingen ter zake van de Akte van Toetreding, en met name die welke zijn opgenomen in artikel 159 van die Akte.
4. De doelstellingen van het programma moeten eind 1989 voor ten minste 10 % en eind 1990 voor ten minste 60 % zijn bereikt.
5. De Commissie herinnert eraan dat de financiële bijstand die door Spanje ten behoeve van de sector visserij, inclusief scheepswerven voor de bouw van vissersvaartuigen, wordt toegekend, voortaan in dit programma moet worden ingepast.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 augustus 1991

houdende wijziging van Beschikking 88/141/EEG betreffende het door het Verenigd Koninkrijk overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987-1991)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(91/455/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van
18 december 1986 inzake communautaire acties voor
verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij
en de aquicultuur ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3944/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 4 en artikel
5, lid 2,Overwegende dat met de nationale autoriteiten van het
Verenigd Koninkrijk overleg is gepleegd over de voort-
gang van het bij Beschikking 88/141/EEG van de
Commissie ⁽³⁾ vastgestelde meerjarig oriëntatiepro-
gramma ;Overwegende dat uit de gegevens over het aantal nieuwe
vissersvaartuigen dat in bedrijf is genomen, is gebleken
dat de capaciteit van de vissersvloot, uitgedrukt in tonnage
(brt) en in motorvermogen (kW), in 1987 en in de eerste
zes maanden van 1988 per saldo is gestegen ;Overwegende dat het enige tijd vergt om de aanpassing
van de vissersvloot, waarmede een aanvang is gemaakt, tot
een goed einde te brengen en de door het Verenigd
Koninkrijk genomen maatregelen met het oog op de
doeltreffende controle van de capaciteit van de vissers-
vloot ten uitvoer te leggen ;Overwegende dat de Commissie voornemens is om de
door het Verenigd Koninkrijk genomen verbeteringsmaat-
regelen te steunen, zodra blijkt dat de desbetreffende
wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen resultaten te
zien geven, waaruit met zekerheid kan worden afgeleid
dat de structurele ontwikkeling van de vloot zo wordt
gestuurd dat de bij Beschikking 88/141/EEG vastgestelde
doelstellingen tegen de streefdatum van 31 december
1991 zullen worden bereikt ;Overwegende dat de Commissie richtsnoeren voor het
onderzoek van de nationale steunmaatregelen in de visse-rijsector ^(*) heeft vastgesteld met het oog op het beheer
van de gevallen waarin uitzonderingen op het beginsel
van de onverenigbaarheid van steunmaatregelen van de
Lid-Staten met de gemeenschappelijke markt worden
toegestaan ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*1. Artikel 3, tweede alinea, van Beschikking 88/141/
EEG wordt als volgt gelezen :„Indien nodig deelt de Commissie de Lid-Staat op
basis van haar conclusies uit de in artikel 2 bedoelde,
periodiek medegedeelde gegevens of, bij herhaald
achterwege blijven van de desbetreffende mededelin-
gen, na zes maanden, mede dat zij heeft vastgesteld
dat niet is voldaan aan de voorwaarden waarop het
programma is goedgekeurd.”2. De bijlage van Beschikking 88/141/EEG wordt
vervangen door de bijlage bij deze beschikking.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 1 augustus 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 67 van 12. 3. 1988, blz. 22.^(*) PB nr. C 313 van 8. 12. 1988, blz. 21.

BIJLAGE

Meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot van het Verenigd Koninkrijk (1987-1991)

I. ALGEMEEN

Het programma betreft de gehele vissersvloot van het Verenigd Koninkrijk en het gehele grondgebied van deze Lid-Staat.

II. DOELSTELLINGEN

1. Het programma moet gericht zijn op :
 - a) inkrimping, overeenkomstig het bepaalde in punt II.2, van de vissersvloot tot een capaciteit van 193 027 brt en 1 095 206 kW ;
 - b) modernisering van bestaande vaartuigen, zonder dat dit evenwel tot een verhoging van de totale capaciteit in tonnage en motorvermogen mag leiden voor de betrokken categorie van vaartuigen, en exclusief de in punt IV.2 bedoelde vaartuigen.
2. Voor de ontwikkeling van de actieve vissersvloot, daaronder niet begrepen :
 - bedrijfsvaartuigen voor de aquicultuur,
 - vaartuigen voor de vangst van tweekleppigen,
 tijdens de looptijd van het programma gelden de volgende grenzen :

(Tonnage in brt)

Type	Doelstelling programma 2908/83	Situatie per 1. 1. 1987 (¹)	Doelstelling voor :		
			31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991
80 voet (24,4 m) of meer					
Minder dan 80 voet (24,4 m)					
Totaal A	198 997	206 934	205 543	198 590	193 027
Vaartuigen voor de aquicultuur en voor de vangst van tweekleppigen					
Totaal B					

(Motorvermogen in kW)

Type	Doelstelling programma 2908/83	Situatie per 1. 1. 1987 (¹)	Doelstelling voor :		
			31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991
80 voet (24,4 m) of meer					
Minder dan 80 voet (24,4 m)					
Totaal A	1 117 557	1 155 212	1 149 211	1 119 208	1 095 206
Vaartuigen voor de aquicultuur en voor de vangst van tweekleppigen					
Totaal B					

(¹) Inclusief de vaartuigen die per 1 januari 1987 in aanbouw waren.

III. GEPLANDE MAATREGELEN

- 1.1. Om de totale vereiste capaciteitsvermindering te berekenen, moet worden uitgegaan van de doelstelling in punt II.2, „Totaal A”, die overeenkomt met een vermindering met het verschil tussen de capaciteit per 1 januari 1987 en de tegen 31 december 1991 te bereiken streefcapaciteit. Daarbij moet de nieuwe capaciteit worden opgeteld, die het resultaat is van :
 - projecten voor de bouw van nieuwe vaartuigen, waarvoor in 1987 steun is verleend door de Commissie en de nationale overheid ;
 - projecten voor de bouw van nieuwe vaartuigen, die momenteel in behandeling zijn bij de Commissie (1) ;
 - het verschil in capaciteit tussen het aantal vaartuigen dat aan de vloot is onttrokken en het aantal vaartuigen dat in gebruik is genomen tussen 1 januari 1987 en 30 juni 1988.
- 1.2. De in punt III.1.1 bedoelde capaciteitsvermindering moet worden bereikt via de hieronder vermelde maatregelen, met dien verstande dat de gecreëerde nieuwe capaciteit binnen de in het programma aangegeven perken blijft en dat de capaciteitsvermindering per maatregel kan worden aangepast op voorwaarde dat het totale resultaat overeenkomt met wat in punt III.1.1 is aangegeven :
 - vermindering van de totale capaciteit van de vloot door bij vervanging door nieuwe vaartuigen van vaartuigen die vergaan zijn bij ongevallen op zee, die gezonken zijn of anderszins aan de vloot zijn onttrokken, rekening te houden met de in punt II.2 aangegeven doelstellingen, en met name nieuwbouw te combineren met het opleggen van vaartuigen ;
 - vaststelling en tenuitvoerlegging van directe, op aanpassing van de vangstcapaciteit gerichte maatregelen ;
 - andere maatregelen om hetzelfde doel te bereiken.
2. Vaststelling en toepassing van gedetailleerde wettelijke en/of bestuursrechtelijke bepalingen met het oog op doeltreffende controle van de vangstcapaciteit en de visserijactiviteit ten einde zodoende de in punt II.2. van het programma aangegeven doelstellingen te bereiken.
3. Verbetering van de registratie van vissersvaartuigen met het oog op doeltreffende controle van de vangstcapaciteit.

IV. OPMERKINGEN

1. De in punt II.1.a) aangegeven algemene doelstelling voor de vissersvloot kunnen slechts worden herzien op grond van nauwkeurige wetenschappelijke evaluaties waaruit het bestaan van thans niet volledig benutte bestanden blijkt.
2. Voor vaartuigen van de kustvisserij die minder dan 12 m lang zijn, kan eventueel een door overwegingen in verband met de veiligheid, de arbeidsomstandigheden en de behandeling van de vangst aan boord ingegeven verhoging van de tonnage en van het motorvermogen met maximaal 10 %, respectievelijk 6 % worden toegestaan, op voorwaarde dat de bedoelde verhoging volledig verantwoord is en dat de voor de desbetreffende categorie van vaartuigen aangehouden doelstellingen, als aangegeven in punt II.2, in acht worden genomen. Een dergelijke verhoging van de tonnage en het motorvermogen kan overigens alleen worden toegestaan indien daardoor geen discrepantie ontstaat tussen de omvang van de voor deze vaartuigen beschikbare bestanden en de vangstcapaciteit.
3. De doelstellingen van het programma moeten eind 1989 voor ten minste 10 % en eind 1990 voor ten minste 60 % zijn bereikt.
4. De Commissie herinnert eraan dat de financiële bijstand die door het Verenigd Koninkrijk ten behoeve van de sector visserij, inclusief scheepswerven voor de bouw van vissersvaartuigen, wordt toegekend, voortaan in dit programma moet worden ingepast.

(1) Bij intrekking van steunaanvragen betreffende projecten die momenteel in behandeling zijn bij de Commissie, wordt de totale vereiste capaciteitsvermindering aangepast.